DAĦLA

Il-preġju artistiku tal-wirja li l-Każin Banda San Filep itella' matul il-jiem tal-Ġimgħa l-Kbira llum huwa magħruf sewwa mal-ħafna Maltin u barranin li jżuruha sena wara l-oħra.

Il-Kumitat Organizzattiv fi ħdan l-istess każin ħaqqu prosit tal-fiduċja li wera fil-poplu meta investa eluf ta' liri biex tella' wirja kbira mhux biss fid-daqs iżda anke fil-kwalità. Huwa ta' inkoraġġiment kbir li tara li l-poplu għaraf japprezza u jappoġġja din il-wirja. Din is-sena saru żewġ persunaġġi ġodda: iċ-ċenturjun u Maria ta' Kleofa fix-xena tal-Golgota.

Kull min ħadem biex din il-wirja saret dik li hi llum ma jistax jonqos li jkun sodisfatt bi kbir. X'qabża kbira 'l quddiem saret mill-wirja ta' stampi differenti tal-kurċifiss maqtugħin minn rivisti u mwaħħlin ma' kartelluni, li kienet saret fl-istess każin fl-1981!

Din is-sena min iżur il-wirja se jkun jista' jammira wkoll ix-xogħol sabiħ u fin ta' lavur fil-ġebla li qed isir fuq disinn ta' Vincent Centorrino (espert f'dan il-qasam) fil-proġett tat-taraġ ġdid majestuż li x-xogħol fuqu qed javvanza sewwa taħt il-ħarsien tal-perit bravu u ħabrieki Mario Balzan. Dan ifisser li din is-sena għalkemm forsi b'xi inkonvenjent żgħir, min jasal sal-wirja se jkollu aktar mis-soltu x'jara.

Philip Balzan
Segretarju

Is-SOĊJETÀ MUŻIKALI
KAŻIN BANDA SAN FILEP A.D. 1851

tixtieq l-Għid it-Tajjeb lil kulħadd.

MID MED COLOUR

L-Ambaxxatur Franċiż M. Patrick Amiot jiftaħ l-ewwel parti tal-wirja 1998 – iċ-Ċenaklu

M. Patrick Amiot jinawgura l-parti l-ġdida tal-wirja – il-Golgota – nhar l-1 ta' April 1998.

Ċenturjun u suldat rumani jagħtu aspett aktar awtentiku lid-daħla tal-wirja tal-Golgota fil-Każin San Filep.

Express
Aluminium Limited

Importers and manufacturers of all type of aluminium works, specialising in circular works with more than 13 years experience in craftsmanship and finish.

Our range of products include:

Showroom Facades, Vertical Blinds, Maltese Style Balcony, Rolling & Sliding Nets, Light Weight Aluminium Chairs and Folding Tables, Roller Shutters, Work In Double-Glazing Finish & Spiral Staircases

Give us a ring or call personally for advice and free estimates at our showroom where we are always available to help you make the right decision.

"Express Building",
Mdina Road, Żebbuġ ZBG 06, Malta
Tel: 461078 / 465110
Fax: 465798

IT-TQASSIM TAL-WIRJA GRANDJUŻA TAL-ĠIMGĦA L-KBIRA

FIL-KAŻIN BANDA SAN FILEP A.D. 1851

Sala 1: IÇ-ÇENAKLU

Rappreżentat b'sett ta' tlettax-il statwa kbira *(life size)* u artistika, xogħol l-istatwarju magħruf ALFRED CAMILLERI CAUCHI flimkien mal-kontribut mhux żgħir ta' bosta membri tal-każin. Ta' min jgħid li l-ikel li jidher fuq il-mejda quddiem l-appostli jkun imsajjar frisk kull sena skond riċetti Lhud.

Sala 2: IL-VIA CRUCIS

Sett ta' vari żgħar tas-Sur Joe Sammut, li juru l-episodji prinċipali tal-Passjoni ta' Sidna Ġesù kif aħna mdorrijin narawhom fil-knisja u fil-Purċissjoni tal-Ġimgħa l-Kbira. Is-sett jinkludi Sepulkru mmudellat fuq dak ta' l-Imdina, kif ukoll Via Sagra, bandalori u ornamenti oħra li fiċ-ċokon tagħhom iġegħluk tiggustahom.

Sala 3: KRUÇIFISSJONI

Xogħol ġdid grandjuż ta' ALFRED CAMILLERI CAUCHI li ħoloq ix-xena tal-GOLGOTA fuq skala kbira u realistika li żgur tagħmel din il-wirja unika f'Malta. Fiha għaxar persunaġġi, tlett islaleb kbar u xenarju spettakulari.

Il-parti l-kbira tax-xogħol sar minn membri bieżla u ġenerużi tal-każin li taħt id-direzzjoni ta' l-artist Alfred Camilleri Cauchi għamlu monument ieħor li jixhed il-ħila tagħhom.

Iċ-ċenaklu tal-Wirja fil-Każin San Filep.

Ix-xena grandjuża tal-Kruċifissjoni fuq il-Golgota - Każin San Filep.

Kelmtejn tal-Kumitat Organizzattiv

Għaddiet sena oħra u qegħdin mill-ġdid fi żmien ir-Randan bi preparazzjoni għall-Ġimgħa l-Kbira. Huma jiem għeżież ħafna għalina lkoll. Hu żmien ukoll ta' riflessjoni iktar minn żmien ieħor tas-sena.

U biex f'dan ir-rigward, is-Soċjetà Mużikali Każin Banda San Filep tagħti daqqa t'id qiegħda mill-ġdid toffrielna din il-Wirja Artistika li kull min jiġi jaraha, barra li għandu jagħraf ix-xogħol artistiku li bih ġiet mibnija, iħares lejha minn lenti ta' devozzjoni lejn il-Passjoni, il-Mewt u l-Qawmien ta' Sidna Ġesù Kristu.

Tul il-ġranet tal-Ġimgħa Mqaddsa tas-sena l-oħra, din il-Wirja kellha suċċess kbir wara li żdiedet fiha t-tielet sala bix-xena spettakolari tal-Kruċifissjoni fuq il-Golgota. Eluf kbar ta' nies żaruha ġewwa l-Każin San Filep u ħarġu sodisfatti ħafna. Dan hu ċertifikat mill-aqwa għall-istess Soċjetà Mużikali.

U hawn imur il-ħsieb lejn wirja umli li nhar il-Ġimgħa l-Kbira 17 ta' April 1981 ittellgħet ġewwa l-Każin San Filep. Din kienet tikkonsisti f'*cuttings* minn rivisti ta' figuri differenti ta' Kristu Msallab li ġew imwaħħlin fuq boards miżbugħin bojod. Dak inhar il-messaġġ kien l-istess bħal tal-lum iżda f'wirja ċkejkna. Id-dawl tal-musbieħ ta' dak inhar illum sar dawl imħeġġeġ, frott ta' ħidma kontinwa mill-Kumitat Organizzattiv fi ħdan is-Soċjetà Mużikali Każin Banda San Filep.

Filwaqt li s-Soċjetà Mużikali Każin Banda San Filep tirringrazzja lil kull min qiegħed iżur il-Każin biex jara din il-wirja, tirrikmandalu li jieħu lura miegħu xi tagħlima.

Ringrazzjament ieħor imur lil kull min qiegħed jgħin lis-Soċjetà Mużikali tagħna biex tittella' din il-wirja hekk artistika.

bov

Rabta Devozzjonali

Kitba ta' Dr Godfrey Farrugia M.D.

Id-dulur imġarrab minn Ommna Marija meta Sidna Ġesù Kristu fdiena bil-passjoni u l-mewt Tiegħu tant hu kbir, li l-bibbja stess tgħidilna "Għax kbira l-ġerħa daqs il-baħar, kif nista' nfarrġek jew infejqek." (Lam 2,13). Iżda naħseb li daqstant ieħor hija kbira d-devozzjoni li l-poplu Malti u Għawdxi għandu lejn id-Duluri.

Qabel xejn ta' min isemmi li t-titoli Marjani, id-Duluri u l-Addolorata jirreferu għall-istess twemmin liturġiku, u kull xbieha artistika turi lill-Madonna mnikkta taħt is-salib wara li jkunu ħadu lil Kristu fil-qabar Tiegħu. Id-Depożizzjoni jew il-Pietà huma titoli li jirreferu kważi għal dan l-istess misteru, iżda f'dan l-istazzjon tal-Via Sagra x-xbieha tal-Madonna qiegħda żżomm f'ħoġorha l-ġisem mejjet ta' binha Ġesù wara li tniżżel mis-Salib. Il-popolarità ta' dawn it-titoli kibret wara x-xogħol artistiku ferm magħruf ta' Michelangelo, li jinsab fil-Belt tal-Vatikan.

F'Malta u Għawdex insibu dsatax-il vara tad-Duluri li jiffurmaw parti mis-settijiet tal-passjoni u tlieta biss tal-Pietà. Il-vara tad-Duluri toħroġ l-aħħar waħda fil-purċissjoni tal-Ġimgħa l-Kbira u hi vara li għandha rabtiet tradizzjonali, tant li f'ċertu lokalitajiet hi l-vara li wasslet għall-bidu tal-purċissjoni tal-lokal.

Il-vara tad-Duluri ta' Ħaż-Żebbuġ hi ewlenija f'Malta u dan għax tirrappreżenta tliet figuri - il-Madonna, San Ġwann Evanġelista li qed ifarraġha u puttu li qed iżomm is-simboli tal-passjoni. Fl-isfond tagħhom hemm salib

(ikompli f'paġna 11)

Mayfair Hall

Każin tal-Banda San Filep, Ħaż-Żebbuġ

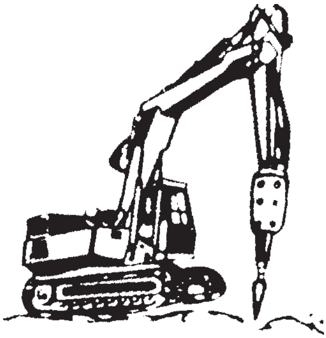
Għal kull okkażjoni privata tiegħek, bħal Magħmudija, Preċett, Griżma, eċċ

Prezzijiet Moderati

Tel: 463003

JIMMY VELLA LTD

BUILDING CONTRACTOR



ROCK CUTTING
&
EXCAVATION

MACHINERY FOR HIRE

VELLA OFFICE, ALLEY 6,
N/S IN MAIN STREET, MOSTA.
TEL: 412701 MOB: 099 2079
FAX: 433555

kbir wieqaf li għandu liżar imdendel miegħu u sellum imserraħ fuq in-naħa tax-xellug tas-salib. L-oriġini ta' din il-vara jmorru lura għas-sena 1824 meta l-prokuratur tal-Via Sagra, Dun Gio Battista Attard kien ħabrek biex jiġu ordnati sett ta' vari ġodda biex ikabbar il-festa tal-Ġimgħa l-Kbira. Dawn kienu tlestew fis-sena 1826 u l-Arċisqof Malti kien żejjinhom bl-indulġenzi. L-artist kien Antonio Mifsud imlaqqam in-Najċi, mill-Mosta u l-inkarigat artistiku kien it-tabib Gavin Portelli. Lejn l-aħħar tas-snin ħamsin din il-vara ġiet modifikata u mpittra mill-ġdid minn Ġużeppi Caruana ta' Bormla, filwaqt li s-salib oriġinali tagħha li kien ta' l-ebbanu nbidel f'wieħed maħdum mill-kewba minħabba t-toqol tiegħu.

L-istatwa tad-Duluri li toħroġ fil-festa li tiġi ċċelebrata f'Settembru f'Ħaż-Żebbuġ.

Din il-vara llum il-ġurnata toħroġ proċessjonalment darbtejn waqt ir-Randan, nhar il-Ġimgħa qabel Ħadd il-Palm u fil-Ġimgħa l-Kbira. Ta' min jgħid li l-purċissjoni tal-Ġimgħa l-Kbira fil-bidu tagħha ma kinitx issir kif nafu llum. F'nofs is-seklu 19, il-purċissjoni kienet toħroġ il-Ġimgħa tard bil-lejl bil-vari tad-Duluri, ta' Kristu Mejjet, jiġifieri l-Monument, mill-Knisja Arċipretali sal-Knisja tal-Grazzja, fejn wara kienet issir ċerimonja żgħira li tissimbolizza d-dfin ta' Kristu. Il-festa titulari ta' nhar id-Duluri bdiet tiġi ċċelebrata għall-ewwel darba fl-1772 iżda d-devozzjoni popolari lejn id-Duluri ilha teżisti mill-inqas mis-sena 1722, meta Dr Baldassare Debono kien beda jibni l-Bażilika tad-Duluri (1725), ġawhra arkitettonika li għadna ngawdu sal-ġurnata tal-lum.

Il-vara tal-Ġimgħa l-Kbira mhix l-unika statwa tad-Duluri li tipposjedi l-Knisja Arċipretali ta' Ħaż-Żebbuġ. Barra minhekk il-fratellanza tad-Duluri li ġiet imwaqqfa b'digriet nhar il-11 ta' Ġunju 1866 minn Mons. Arċisqof Gaetano Pace Forno għandha l-vara tagħha wkoll li kienet inġabret minn Lecce fis-sena 1904. F'dawk iż-żminijiet imsieħba ta' din il-fratellanza kienu ħaddiema tal-faħam li jaħdmu l-Port il-Kbir iżda ċertu Gian Battista Debono

(ikompli f'paġna 15)

MALLIA BROS. LTD

TA' MARIROS

- QOMOS
- T-SHIRTS
- ŻRABEN
- SAQQIJIET

- SHORTS
- JEANS
- SANDALS
- ILBIESI

34, ST ANTHONY STREET
ŻEBBUĠ. TEL: 467464

THE LOCAL

CONFECTIONERY

For:
Wide Selection of Wines and Spirits,
Cream Cakes, Chocolate & Biscuits Boxes,
Sweets, Ice-Creams & Gateaux

Paris Street, Żebbuġ, Malta • Tel: 463559

JOLLY
COMPONIBILI
2

FOR KITCHENS - BEDROOMS - WALLUNITS - SETEES
FURNISHING HOTELS & HOLIDAY APARTMENTS

Mdina Road, Żebbuġ - Malta

Tel/Fax: +356 466154

SCERRI'S

Restaurant 'n' Coffee Bar

Triq Għawdex
Qawra, Malta

Tel: 585032
Gsm 0949 7442

RONNIE SCERRI

New & Second Hand
Bakery & Catering Equipment

Triq iż-Żinżel, Qormi
Tel: 449901, Fax: 581124, Mob: 0949 7442

minn Ta' Mais kien ilu jħabrek biex titwaqqaf din minn wara l-pesta tas-sena 1813. Din il-vara li tinsab fin-niċċa fejn il-bieb tal-ġenb fuq in-naħa tal-lemin tal-Knisja Arċipretali tinħareġ f'purċissjoni li waqtha jingħad ir-rużarju nhar it-tieni Ħadd ta' Settembru. Sal-ġurnata tal-lum f'dik il-ġimgħa għadha tiġi ċċelebrata festa liturġika b'quddies kantat, solenni jew bil-panegierku u wara l-funzjonijiet tas-Sibt u l-Ħadd issir il-professjoni tal-fratelli u sorelli ġodda. Waqt dawn il-ġranet jintrama l-kappellun ta' l-erwieħ.

Il-kwadru titular ta' Depożizzjoni li jinsab fil-kappella tad-Duluri, f'Ħaż-Żebbuġ.

U la qed insemmi l-altar ta' l-Erwieħ u l-fratellanza ta' l-Agunija ta' min niftakru li x-xogħol fuq dawn l-abside beda fl-1736 u spiċċa fl-1741. Din il-prospettiva li għadha dik oriġinali hi meqjusa bħala waħda mill-isbaħ li nsibu f'Malta u hi skolpita bi stil barokk. Dan l-altar hu mżejjen b'erbatax-il kwadrett li jirrappreżentaw episodji diversi mill-passjoni u l-mewt ta' Kristu u taħt il-kwadru titulari ta' l-erwieħ hemm ix-xbieha meqjuma ta' Marija Addolorata, bi kwadri laterali kbar ta' San Ġwann Evanġelista u San Franġisk de Paole.

L-interessanti hu r-rabta devozzjonali li teżisti f'Ħaż-Żebbuġ bejn id-Duluri u San Ġwann Evanġelista. Fl-imgħoddi kienet teżisti l-Fratellanza ta' dan il-

(ikompli f'paġna 19)

Paul Woodworks

Prop. PAUL SCHEMBRI

Garage No. 2 Plot 17, N/S Off Mdina Road, Żebbuġ, Malta
Tel: 466615

FREDDIE'S

Għand Freddie ssibu żraben eleganti tan-nisa,
żraben għal tibdila, ta' l-irġiel u tat-tfal, casuals,
sport shoes minn ditti renomati, basktijiet ta'
l-iskola, handbags u kartieri

Sciortino Street, Żebbuġ

FOOTWEAR

Tel: 465915

St Philip's Bar & Restaurant

Pizzeria

We also do pizza for delivery service

Sciortino Street, Żebbuġ
Tel: 466472

smw cortis

When your world is upside down...

ELMO

gets you back on your feet!

IT IS SO EASY TO GET A BETTER DEAL

CONTACT US ON 345020 FOR A
QUOTATION… YOU WILL BE SURPRISED!

**FOR YOUR CONVENIENCE,
YOU MAY CONTACT OUR
ŻEBBUĠ BRANCH
TEL: 462012/461998**

Elmo Insurance Services Limited
Abate Rigord Street Ta' Xbiex MSD 12, Malta

Agents for:

SUN ALLIANCE

G ING

O C nt ct

1 ,M nStr t-Z u Z G 3

M n-Fr 1 .3 -2 .3
S t . -13.
T l 35 / 5 2 F x 3

qaddis Appostlu u fuq l-altar ta' din il-fratellanza kienet tiġi meqjuma d-Duluri. Wara kollox l-iskrittura tgħid: "Mela kif Ġesù lemaħ lil Ommu u lid-dixxiplu li kien iħobb wieqaf ħdejha, qal lil ommu: "Mara dan hu ibnek", imbagħad qal lid-dixxiplu: "Hemm hi ommok" (Ġw19, 26-27). Barra li fuq dan l-altar insibu dawn iż-żewġ kwadri qaddisa, hemm ukoll statwa kbira ta' San Ġwann l-Evanġelista f'niċċa fuq in-naħa tal-lemin. Iżda bla dubju l-akbar xhieda ta' din id-devozzjoni f'Ħaż-Żebbuġ hi l-vara tal-Ġimgħa l-Kbira. Ta' min jgħid li kien propju b'din il-vara li għall-ewwel darba f'Malta tpoġġiet ix-xbieha ta' San Ġwann l-Evanġelista flimkien ma' dik ta' Marija Santissima. Vari oħra Maltin anke eqdem minnha għandhom anġlu u mhux ix-xbieha ta' dan l-Appostlu u jekk għandhom ix-xbieha ta' San Ġwann din żdiedet minflok l-anġlu wara, bħal per eżempju dik ta' Bormla. Barra minhekk l-arkivju tal-Knisja Arċipretali jixhed li l-ewwel vari (1742) xogħol tal-kartapesta minn Saverio Laferla kienu jinkludu lid-Duluri u lil San Ġwann Evanġelista barra statwi oħra tal-Veronika u San Vincenz de Paule u dan ikompli jagħti prova ta' din ir-rabta devozzjonali f'Ħaż-Żebbuġ.

Iva, ta' min jgħid li kliem Kristu fuq is-Salib, tul il-medda tas-snin baqa' jinżamm dejjem ħaj b'devozzjoni popolari fil-Belt ta' Rohan. ■

HORIZON 2000

Computer Systems

VJAL IL-ĦELSIEN
ŻEBBUĠ ZBG 03
MALTA.

Tel: 462236
Fax: 462236
Mobile: 0947 5494

The services offered:

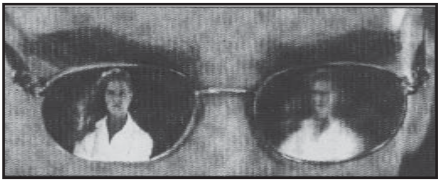
- Pentium Computer Systems
- Computer Upgrades
- Computer Software
- Computer Accessories
- Computer Customer Support
- Computer Academic Courses
- Photocopy Services
- Repair Services on all systems
- Printing of Documents & Thesis
- Book Binding (Hard & Soft)

THE CATHEDRAL GROUP

Appointments for Eye Examination

G'Mangia - 226020
Fgura - 673332
Żebbuġ - 465768
Rabat - 453213
San Ġwann - 377157
Naxxar - 431152
Valletta - 243198

WOULD YOU RATHER SEE OR BE SEEN



MALTA'S BEST OPTICIANS FOR CORRECTIVE EYEWEAR

NOW OFFER 10% - 30% OFF ON FRAMES

ONE HOUR SERVICE

Main Office: Gardjola Gate, Mimosa Street, (St Luke's Road), G'Mangia MSD 09

CARDONA ENGINEERING WORKS

Manufacturer of Flanges, Shafts, Skimming of Bush Bearings & Aluminium Welding etc.

Joseph Cardona

134, Għar-Ram Street, Żebbuġ ŻBĠ06
Tel: Garage 462014 Home 466551

ALLWOODS & STEEL LTD

Timber, Steel,
& General
Building Material
Stockholders

Żebbug Road, Attard - Malta
Tel: 418029

Programm

tal-Ftuħ tal-Wirjiet Annwali
tal-Ġimgħa l-Kbira
fil-Każin Banda San Filep A.D. 1851
nhar l-Erbgħa 24 ta' Marzu 1999
fil-17.30pm

Programm Mużikali

mill-Banda taż-Żgħażagħ
tal-Każin San Filep

Diskors ta' l-okkażjoni mill-President tal-Każin

Dr John Attard Montalto B.A.(Hons.) LL.D., M.P.

Ftuħ uffiċjali tal-Wirjiet
mid-Direttur Spiritwali tal-Każin

W.R. Dun Karm Gatt

Tberik mill-W.R. Arċipriet ta' Ħaż-Żebbuġ

Dun Charles Attard

Jippreżenta l-Programm

is-Sur Joseph Schembri

ĦINIJET TAL-FTUĦ TAL-WIRJIET

Il-Ħamis 25 sa l-Erbgħa 31 ta' Marzu	09.00 - 12.00	17.30 - 21.00
Il-Ħamis 1 ta' April	09.00 - 12.00	17.30 - 23.00
Il-Ġimgħa 2 ta' April	09.00 - 12.00	15.00 - 22.00

Programm

MUŻIKALI U VOKALI

li se jiġ i esegwit fi Triq Sciortino Ħaż-Żebbuġ,
mill-Bandisti Żgħażagħ tal-BANDA SAN FILEP
bħala parti miċ-ċerimonja tal-ftuħ
tal-Wirja tal-Ġimgħa l-Kbira
fil-Każin Banda San Filep
nhar l-Erbgħa 24 ta' Marzu 1999 fis-18.30

Aria	**AVE MARIA**	Bach-Gounod
Adagio Cantabile	**SONATA PATHETIQUE**	L. Van Beethoven
Marcia Funebre	**CIPRESSO**	Angelo Melilli
Intermezz	**AGNUS DEI**	George Bizet
Motett	**AVE VERUM**	Mozart
Intermezz	**CONQUEST OF PARADISE**	Vangelis

Jidderieġi l-banda
Mro. **Michael Ciantar** A.(Mus.) LCM
u jieħu sehem ukoll
l-Assistent Surmast **Joe Gatt**
u l-kor tas-Soċjetà **Chorus Filippus**
immexxi minn **John Ciantar**

Nhar il-Ġimgħa 2 ta' April 1999
il-Banda San Filep takkumpanja l-Purċissjoni
tal-Ġimgħa l-Kbira li toħroġ mill-Parroċċa ta' San Filep.

Nhar il-Ħadd, 31 ta' Jannar 1999
il-**BANDA TAŻ-ŻGĦAŻAGĦ**
fi ħdan il-**BANDA SAN FILEP** A.D. 1851
taħt it-tmexxija ta'
Mro. Michael Ciantar A.(Mus)LCM
reġgħet ħadet sehem b'suċċess
fil-**KONKORS MUŻIĊISTI ŻGĦAŻAGĦ 1999**
imniedi mill-
GĦAQDA KAŻINI TAL-BANDA
fuq bażi nazzjonali.

Il-Banda taż-Żgħażagħ esegwiet dawn il-melodiji:

Overture	**IL BARBIERE DI SIVIGLIA**	G. Rossini
Song	**OVER THE RAINBOW** (Trumpet solo: Claudio Ciantar)	Arr. M. Ciantar
Theme	**TITANIC**	J. Horner
Medley	**MOMENT FOR MORRICONE**	E. Morricone
Polka	**TRITSCH - TRATSCH**	J. Strauss Jr.
Selection	**THE SOUND OF MUSIC**	R. Rogers

Il-Banda ingħatat plakka ta' mertu mill-Għaqda Każini tal-Banda bħala tifkira ta' din l-okkażjoni.

Refined Aluminium

Għal kull xogħol ta' Aluminium bi prezzijiet tajbin

Irrikorru: **MARIO BONNICI**
Mdina Road, Żebbuġ • Tel: 465170 - 099 7740

Ftit Noti mill-Istorja tal-

KAŻIN BANDA SAN FILEP

Is-Soċjetà Mużikali San Filep ta' Ħaż-Żebbuġ ilha tiffunzjona kontinwament almenu mill-1851 – meta skond dokument uffiċjali din is-soċjetà rċeviet ħlas għal servizz tal-banda tagħha. Matul dan iż-żmien hija kellha sbatax-il Surmast tal-Banda u għoxrin President. Hawn taħt qed inġibu l-ismijiet ta' dawn l-uffiċjali u ż-żmien li damu fil-kariga:

PRESIDENTI

Filippo Galea	1851 - 1856
Michele Borg	1856 - 1865
Antonio Pisani	1865 - 1871
Gaetano Mallia	1871 - 1873
Gaetano Attard	1873 - 1874
Michelangelo Debono	1874 - 1876
Gavino Naudi	1876 - 1895
Carmelo Zammit	1895 - 1900
Angelo Chircop	1900 - 1908
Carmelo Zammit	1908 - 1911
Giuseppe Cilia	1911 - 1922
Pietro Paolo Galea	1922 - 1929
Profs. Philip Farrugia	1929 - 1931
Rev. Alexander Zammit	1931 - 1939
Rev. Loreto Callus	1939 - 1944
Philip Farrugia B.Sc.,MD,FRIC	1944 - 1950
Oliver Gulia B.A., LL.D.	1951 - 1958
Joseph Borg LL.D.	1958 - 1969
David Farrugia	1970 - 1980
John Attard Montalto B.A., LL.D.	1980 -

SURMASTRIJIET

Filippo Galea	1851 - 1860
Andrea Borg	1860 - 1868
Giuseppe Borg	1868 - 1879
Gioacchino Galea	1879 - 1893
Salvatore Mallia	1893 - 1899
Alessandro Agius	1899 - 1903
Spiridione Zammit	1903
Salvatore Mallia	1903 - 1904
Angel Mellilli	1904 - 1911
Alfred Hare	1911 - 1916
Carmelo Camilleri	1916 - 1918
Michele Gatt	1918 - 1919
Orlando Crescimanno	1919 - 1921
Salvatore Mallia	1921
Adeodato Gatt	1921 - 1962
Philip Gatt	1962 - 1986
Michael Ciantar	1986 -

De Rohan Flora

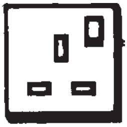
Sciortino Street, Żebbuġ • Tel: 461816

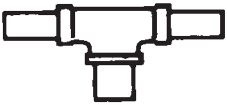
Flower Arrangements, Fresh & Artificial Flowers & Plants,
Invitations, Souvenirs
& all accessories for all occasions.

Opening Hours: Mon - Fri	8.00 to 12.00 pm	
	4.00 to 7.30 pm	
Saturday	8.00 to 2.00 pm	

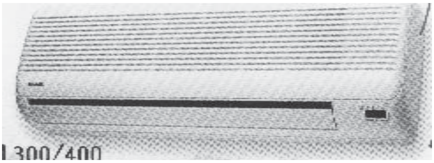
A E P

LAWRENCE





Air Conditioning
Sales, Repairs & Servicing,
Electrical & Plumbing



Tel: 445383
Mob: 099 8568

UNISEX BOUTIQUE
SPORTS WEAR

Sciortino Street, Żebbuġ
Tel: 466244 • Fax: 460561

KINGBABY

Baby wear, Underwear,
Stationery, Photocopy,
Haberdashery, etc.

1/2 Grace Street, Żebbuġ ZBG 04 Tel/Fax: 468819

attrans

FROM LAST YEAR

Il-Palestina fi Żmien Kristu

minn Philip Agius

Meta niġu biex niktbu xi ħaġa dwar il-Palestina għal żmien Kristu, irridu mmorru iktar 'il bogħod, ta' l-inqas seba' u tletin sena qabel it-twelid ta' Ġesù, meta sar sultan tal-Palestina kollha, Erodi bin Antipater.

F'dan iż-żmien il-Palestina kienet renju żgħir imsejjaħ Stat Ruman. Il-mexxej tagħha kien Erodi li ngħata t-titlu ta' Re mir-Rumani. Kien imsejjaħ bħala Erodi l-Kbir, minħabba s-suċċess li kiseb matul iż-żmien tar-renju tiegħu. Hu kien li ħeġġeġ lill-poplu għas-snajja u l-kultivazzjoni ta' l-art. Barra minn hekk hu kien bennej tajjeb u fi żmienu ġew mibnija toroq, fortizzi, portijiet u palazzi. Iżda fl-istess ħin kien meqjus bħala bniedem mill-agħar, tant li l-aħjar Lhud kienu jobogħduh. Tul ir-renju tiegħu kellu grupp ta' nies magħrufin bħala 'Erodjani' li kienu jżommu mal-familja ta' Erodi u kienu mxaqilba sewwa lejn ir-Rumani u għalhekk il-Fariżej ma kinux jaħmluhom. Erodi pprova jinħabb mal-Lhud billi fl-għoxrin sena qabel Kristu beda x-xogħol fuq il-bini mill-ġdid tat-Tempju ta' Ġerusalem.

Erodi qatt ma kien Re indipendenti. Hu qatt ma kellu l-permess li jżomm armata. Hu qatt ma seta' jagħmel xi ħaġa li tmur kontra x-xewqat tar-Rumani u l-Imperaturi tagħhom. Anzi biex iżomm relazzjonijiet dejjem tajba magħhom, mhux dejjem ħadem bis-sewwa mal-poplu Lhudi.

Meta Erodi miet fir-raba' sena qabel Kristu, tlieta minn uliedu Arkelaws, Antipa u Filippu wirtu r-renju tiegħu fejn ġie maqsum bejniethom.

Arkilaws, li kien it-tifel il-kbir kien ħa l-Ġudija bil-Lhudija (il-Palestina tan-nofsinhar bid-deżert tal-Lhudija li kien post diżabitat li għandu 'l Ġerusalem fit-tramuntana, lil Hebron fin-nofsinhar u l-Baħar il-Mejjet fil-Lvant. L-Idumija li tiġi n-naħa tan-nofsinhar tal-Lhudija u s-Sammarija kienet provinċja tal-Palestina ċentrali li tinsab bejn il-Galilija u l-Lhudija.

Meta Arkilaws spiċċa mit-tmexxija tiegħu ta' dawn il-postijiet fis-sitt sena wara Kristu, dawn l-inħawi saru provinċja Rumana li kienet tiġi ggovernata minn Gvernatur li kien jgħammar qrib il-

(ikompli f'paġna 31)

MARESCO
SAME AS LAST YEAR

kosta ta' Ċisarija. Ir-Rumani waqqfu riġment ta' suldati li kienu stazzjonati fil-fortizza biswit it-Tempju ta' Ġerusalem u l-Lhud li kienu jżuru l-post kienu jiġu obligati jħallsu t-taxxi lil Ruma.

Antipa messu l-Galilija u l-Perea. Dawn huma żewġ distretti mifruda minn xulxin. Il-Galilija hu d-distrett li jiġi lejn in-naħa tat-tramuntana tal-Palestina. Il-Galilija kienet l-iktar post li jħaddar u l-isbaħ parti mill-Palestina kollha. Hawnhekk wieħed isib lil Nazzaret u 'l Kafarnahum, belt importanti fuq ix-xtut tat-tramuntana ta' l-għadira tal-Galilija.

Perea, li tmiss mal-Ġudija, Dekapoli u l-Baħar il-Mejjet, laqgħet lil Ġesù għall-magħmudija tiegħu. Kien hawnhekk ukoll li Antipa għalaq lil Ġwanni fil-fortizza ta' Makeronti fil-lvant tal-Baħar il-Mejjet.

Filippu, it-tielet tifel werrej kien sar tetrarka ta' l-Iturija u t-Trakonija, fejn hu mexxa ħafna 'l quddiem l-ibliet tiegħu. Betsajda, belt fuq in-naħa tat-tramuntana ta' l-Għadira tal-Galilija u Ċesarija ta' Filippu, minnu ġiet magħrufa hekk. Din il-belt illum insibuha Banijas, tiġi madwar ħamsa u għoxrin mil lejn it-tramuntana ta' l-Għadira tal-Galilija. Filippu tul il-ħakma tiegħu ta' dawn l-inħawi bena mill-ġdid lil din il-belt, u semmiha għall-Imperatur Ruman (Julia) u għalih innifsu. Kienu jgħidulha ta' Filippu biex jagħżluha minn Ċesarija oħra li Erodi, missieru, kien bena fuq xatt il-Mediterran.

Imbagħad wieħed kien isib ukoll distrett ieħor, Dekapoli. Dan kien iffurmat minn grupp ta' għaxart ibliet fix-xlokk ta' l-Għadira tal-Galilija li dawn kienu jiggvernaw lilhom infushom u lil nieshom. Kienu pagani b'xi ftit familji Lhud jgħammru fosthom.

Għalkemm din l-art kienet meqjusa bħala art żgħira fi żmien Kristu kienet separata bejn erba' gvernijiet u ħames distretti: il-Provinċja Rumana bil-Gvernatur tagħha, il-Ġudija u s-Sammarija żewġ territorji ta' Arkilaws, il-Galilija u l-Perea mmexxija minn Antipa, il-Provinċja ta' Filippu u d-Distrett ta' Decapoli.

Il-Vanġelu jurina li fi żmien jew ieħor Kristu ma' l-Appostli żar xi wieħed mill-postijiet imsemmija u hemm ippriedka u għamel xi miraklu.

Dan ifisser li meta Ġesù u l-Appostli kienu jagħmlu xi vjaġġ fit-tul kien ikollhom jaqsmu xi fruntieri fejn kien ikun hemm il-gwardji uffiċjali biex jiġbru t-taxxi skond il-liġijiet u r-regolamenti ta' dawn it-territorji.

Wieħed jinnota wkoll li anki l-lingwi u l-użanzi kienu differenti minn post għall-ieħor. ■

BAKERY

Maypole

LTD

Carmel Debono

14, St Joseph Street, Qormi.

1, Victory Street, Qormi.

Tel 488992 • Fax: 442778

FANCY BREAD

TAL-PATRI

DISCOUNT STORE

Prop. P. & A. Agius

Għall-orħos u l-aqwa kwalità

Free Delivery

Triq Mons. Milanesi, Żebbuġ

Tel. Shop: 466176 • Tel. Store: 460940

(kantuniera ma' Triq l-Isqof Caruana, ħdejn l-iskola - taħt is-sala tal-Każin 12th May

ĦINIJIET TAL-FTUĦ:

mit-Tnejn sal-Ġimgħa 6.00am - 12.00pm u 4.00pm - 7.00pm

Is-Sibt 6.00am - 1.00pm

FUNERAL SERVICE

TWANNY SPITERI

81, 'Shalom', Triq il-Watar, Ûebbu©
Tel> 460950 (day & night)
Mobile> 097 1168

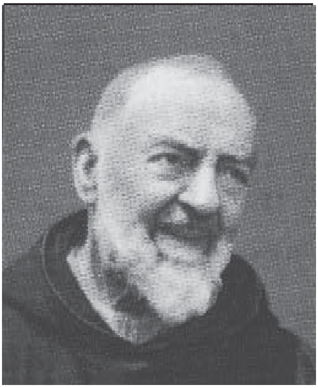
LAURENCE PSAILA

286, Triq il-Kbira, Ûebbu©
Tel> 464467

Cassette ta' Marċi Funebri rrekordjat mill-Banda San Filep u li jinsab għall-bejgħ mill-Każin

VOL I		VOL II	
Maestro Ricordo	Angelo Melilli	A Mie Cari Genitori	A. Calleja
Il Cipresso	Angelo Melilli	Mesto Ricordo	P. Giannini
Venerdi Santo	Micallef	A Mio Padre	Rossi
Aria	F. Chopin	A Diletto Padre Mio	Ph. Attard
Aria	L.V. Beethoven	Riposo Eterno	M. Ciantar
Mater Dolorosa	Hendrin	Mesto Ricordo	A. Melilli
Omm Imnikkta	Imelda Tanti	Cordoglio	A. Meruzzi
In Memory of Rev. L. Callus	Michael Ciantar	Il Cipresso	A. Melilli
A Mia Figlia	Bartolucci	He is No More	K. Coleiro
	Mro M. Ciantar	A Mio Figlio	Bartolucci
			Mro M. Ciantar

DAY TRIP GĦAL RUMA
Il-Ħadd 2 ta' Mejju 1999
fl-OKKAŻJONI
tal-BEATIFIKAZZJONI
ta' **PADRE PIO**
organizzat minn



MOUSÙ TRAVEL SERVICES LTD
31, Spencer Hill, Marsa HMR 12, Malta
Tel: (+356) 225706 / 236310 / 270340
Fax: (+356) 225706

TA' XMUN

Hardware and Home Improvements

A Personalised & Friendly Service is assured

Happy Easter

Ta' Xmun Ltd.,
N/B Sciortion Street
Żebbuġ ZBG 03, Malta

Tel: 466548
Fax: 466548

Il-Bord Editorjali jfakkar lil…

DUN ANTON GALEA

(1902-1974) – 25 Sena minn Mewtu

- *Saċerdot iddedikat b'ruħu u ġismu għall-Knisja;*
- *Devot kbir ta' l-Ewkaristija u ta' San Filep;*
- *Prokuratur tal-Ġimgħa l-Kbira għal ħafna snin.*

Dun Anton kien sar prokuratur tal-Ġimgħa l-Kbira, wara li kien miet Dun Tumas Ebejer. Għalih żmien ir-Randan kien mistenni minn sena għal oħra, u iżjed minn hekk, il-Purċissjoni tal-Ġimgħa l-Kbira kien iħobbha mmens. Tant hu hekk li tul il-prokura tiegħu rrestawra jew bidel numru ta' statwi. Beda biex bidel il-Veronika, għamel xi xogħol fuq il-figuri tal-Vara l-Kbira u bidel il-vara ta' Kristu ġewwa l-Ort. Ħa ħsieb ukoll iġib minn Spanja l-istatwa tar-Rendentur u l-istatwa ta' Kristu Mejjet minn Lecce. L-aħħar vara li ħa ħsieb jagħmel kienet l-istatwa ta' Kristu, Pietru u Ġuda.

Dun Anton, kultant kien jiġi kkritikat għax dam ħafna jaħsibha biex jaċċetta li jiżdiedu persunaġġi u suldati Rumani fil-purċissjoni. Meta ra b'għajnejh kemm irnexxew, hu kien aċċettahom bil-ferħ. Hu kien ħa ħsieb ukoll jordna l-bandalori rrakkmati bid-deheb tas-seba' kelmiet.

Fi żmien is-saċerdozju tiegħu fil-parroċċa kienet teżisti l-kariga ta' Sagristan Maġġur. Dun Anton daħal għal dan ix-xogħol tista' tgħid hekk kif sar qassis. Kien jara li s-sagristani lajċi jwettqu xogħolhom sewwa. Kien responsabbli miċ-ċwievet u l-imfietaħ ta' l-armarji u l-kaxxarezzi tal-knisja. Ħaġa mistennija kienet tkun nhar il-ħruġ ta' l-istatwa ta' San Filep min-niċċa. Dun Anton kien jiftaħ bil-muftieħ in-niċċa biex tkun tista' tinġibed il-bradella 'l barra bl-istatwa ta' San Filep. Kien fid-dmir li jara li l-altar ma jkun nieqes minn xejn. It-tqarbin kien responsabbli għalih hu wkoll, fi żmien meta filgħodu kien isir ħafna quddies. Lil Dun Anton kont issibu dejjem hemm iqarben jew jipprepara l-ostji ġewwa l-pissidijiet ħalli dawn ma jonqsu qatt. F'kelma waħda, ħajtu kienet il-Parroċċa.

Barra minhekk Dun Anton u l-Prokuratur tal-Festa ta' San Filep

(ikompli f'paġna 37)

TANTI

IRONMONGERY
&
HOUSEHOLD GOODS

F. Caruana Dingli Street, Żebbuġ ZBG 04
Tel: 464329

Visit our stores for all kinds of paints, electrical fittings, water tanks, drainage fittings, stock holds of building material, geysers, power tools, hand tools, glass and key

HIRE OF JIGGER & MIXER, GENERATOR, BAYERN & POWERFLOAT

kienu jaħdmu id f'id. Kien iħobb ħafna l-festa ta' San Filep. Il-qassisin ta' żmienu lkoll jgħidu li kien iħabrek ħafna biex jara li l-Knisja ma jkun jonqosha xejn għal matul il-ġranet tal-festa titulari.

Għal dak li għandu x'jaqsam max-xogħol spiritwali, barra mill-ħin twil iqarben kien jgħaddi sigħat twal ukoll iqarar.

Dun Anton kien amministratur tal-Missjoni l-Kbira. Barra li kien responsabbli mid-dħul u l-ħruġ finanzjarju u tal-beni tal-Missjoni, kien imur jippriedka u jqarar fi bliet u rħula ta' dawn il-gżejjer. Kellu dedikazzjoni kbira għal din il-Missjoni, fejn wettaq ħafna xogħol b'sagrifiċċju għalih personali għax niftakruli dan kien jagħmlu barra mir-responsabbiltajiet tiegħu ta' kuljum fil-parroċċa tagħna.

Kien jieħu ħsieb il-knejjes żgħar ta' l-Anġli u dik tal-Lunzjata. Għall-knisja tal-Lunzjata kien ħa ħsieb jordna u jġib is-sett qniepen sbieħ li għadhom jitgawdew sa llum mill-kampnar ta' din il-knisja.

Barra minn hekk bħala prokuratur ta' l-Erwieħ ħadem ħafna biex jara ċ-ċimiterju tal-Qalb ta' Ġesù fi Triq Sciortino jieħu aspett isbaħ billi żied ħafna oqbra ġodda u reġa' bena mill-ġdid il-kappella.

Dun Anton twieled f'Ħaż-Żebbuġ fl-1 ta' Mejju 1902. Tgħammed nhar it-3 ta' Mejju fil-knisja ta' San Filep u miet nhar il-25 ta' Jannar 1974. Fil-funeral tiegħu deher li kien saċerdot maħbub minn kulħadd. Folla kbira tatu l-aħħar tislima.

Dun Anton kellu żewġ ħutu oħra, Filippa li baqgħet xebba u Pietru Pawl li kien sar tabib, iżżewweġ u mar joqgħod ġewwa Ħal Lija. Bejn l-1922 u l-1929 it-tabib Pietru Pawl Galea kien President tas-Soċjetà Mużikali Każin Banda San Filep. ■

SUNNY GATT

Għal tqegħid ta' madum taċ-ċeramika ta' l-art u tal-ħajt, madum tas-'cement' u turġien bil-madum taċ-ċeramika

"Vicsun House"
St Roque Street
Żebbuġ

Tel: 467753
Mob: 097 0180

BRIAN'S TYRE SERVICE LTD

For all kinds of Tyres,
Alloy Wheels & Batteries

Towing Service Available

Don't Forget

Brian's Tyre Service Ltd
Mdina Road, Żebbuġ ZBG 05
Tel: 461067 Mobile: 099 8336

Vanity Fare

Beauty Care

Baby Products

41, Bishop Caruana Street, Żebbuġ. *Tel: 463813*

ONYX

Jewellers

232, Żabbar Road, Paola
Tel: 673286

JADE

Jewellers
Main Street, Żebbuġ
Tel: 463833

Gold - Silver - Diamond Rings
Silverware

ŻEBBUĠ VIDEO RENTALS

40, Vjal il-Ħelsien, Żebbuġ Tel: 468835

DISNEY HOME VIDEO

Pjazza 7 ta' Ġunju, Ħamrun Tel: 234951

Il-ħanut ideali għall-Films
Oriġinali u New Releases

• Radios • Stereos • Video Rec. • T.V. • Micro-Genius
• Toys • Cards • Videos Stereo • Home Cinema Surround
• Playstation • Playstation Games

Nagħmlu photocopies tal-kulur • Nikru DVD's Latest Releases

A Wide Selection Of Photo Albums and Cameras
Photographic Goods,
Same Day Service for Developing and Printing Of All Kind Of Films
Instantly Reproduction
Recording of Dvd's, Games, Audio Cd's And All Kind Of Cd-Rom's…etc…
Original Play Station and Psx Games
Fax & E-Mail Service (Sending & Receiving) With The Best Rates

PHOTO AND VIDEO TAKEN ON ALL OCCASIONS

Sciortino Street, Żebbuġ
Tel & Fax: 466076 Mob: 0942 3809
e-mail: mouhsine@orbit.net/mt

KING CONFECTIONERY LTD

Caterers for all functions

Mdina Road, Żebbuġ Malta
Tel/Fax: 460523

ŻMIEN IL-ĠIMGĦA L-KBIRA

Hemm ċertu żminijiet matul is-sena li aktar minn żminijiet oħra jiġbdu l-attenzjoni ta' ħafna minna. Ngħidu aħna ż-żmien tal-Milied, iż-żmien tal-festa tal-qaddis tar-raħal. Iż-żmien ta' l-Għid huwa wkoll wieħed minn dawn iż-żminijiet u jekk fi żmien il-Milied it-triqat u l-pjazez jiżżejnu bi dwal sbieħ ġimgħat qabel hekk ukoll il-ġimgħat tar-Randan iħejjuna b'dawl spiritwali għall-misteru kbir ta' l-Għid li jiġbor fih il-passjoni u l-mewt ta' Sidna Ġesù Kristu li jsibu l-qofol tagħhom fil-Qawmien glorjuż tiegħu.

L-atmosfera li tinħass qabel din il-Festa hija waħda unika u tinħoloq b'ħafna modi, għax ħafna jieħdu sehem fil-pellegrinaġġ bl-istatwa tas-Salib fl-Erbgħa tar-Rmied, bl-istatwa tar-Redentur u b'mod speċjali b'dik tal-Madonna Addolorata li tiġbed eluf ta' nies minn kull xaqliba tar-raħal. Il-purċissjoni bil-vari tal-Ġimgħa l-Kbira hija magħrufa biżżejjed: għaliha jattendu nies minn kullimkien.

Hemm ukoll ħaġa oħra li żiedet din l-atmosfera f'dawn l-aħħar snin. Infatti l-Wirja tal-Ġimgħa l-Kbira fil-Każin Banda San Filep qiegħda dejjem tissebbaħ u titkabbar. Din il-wirja flimkien ma' wirjiet oħra bħalha li jsiru fil-parroċċa tagħna huma element qawwi li jżid din l-atmosfera: biżżejjed nirriflettu fuq l-għadd kbir ta' nies li jżuruhom u dan mhux biss il-Ġimgħa fil-għodu imma anke fil-ġranet ta' qabel.

Huma inizjattivi ta' min jinkoraġġihom għax minkejja li l-ħajja qiegħda ssir dejjem aktar mgħaġġla, in-nies issib ħin biex iżżurhom u tirrifletti fuq il-messaġġ tagħhom.

Il-Każin San Filep għall-ħames sena se jtella' wirja grandjuża u mpressjonanti. Tiġbor fiha tliet swali: dik taċ-Ċenaklu li turi lil Ġesù fl-aħħar ikla awl-il-lejl qabel ma miet ma' l-appostli tiegħu. Hemm is-sala tal-Via Crucis li b'sett ta' vari żgħar ifakkru l-episodji prinċipali tal-Passjoni ta' Sidna Ġesù. Hemm muri sepulkru mmudellat fuq dak tal-Kattidral ta' l-Imdina, kif ukoll Via Sagra, bandalori u ornamenti oħra. Din is-sena f'sala oħra se terġa' tintrama x-xena tal-Kruċifissjoni fuq il-Golgota, xogħol ieħor ta' Alfred Camilleri Cauchi.

Dun Karm Gatt
Direttur Spiritwali

Secucare

INSURANCE & TRAVEL

For your Security and Care

- Motor Vehicle Insurance
- Life & Family Insurance
- Domestic House & Contents Insurance
- Marine Hull & Cargo Insurance
- Travel Insurance
- Industrial & Commercial Insurances
- Construction Insurance
- Liability Insurance
- Air & Sea Fares
- Weekend Breaks
- Tours
- Honeymoons
- Business Travel

Head Office:
82 Psaila Street, Birkirkara BKR 02 Malta.
Tel/Fax: (356) 447096

Branch Office:
46 Gate Avenue, Żebbuġ ZBG 03.
Tel: (+356) 461136

J G

GAUCI TAL-LINEF

28, Triq il-Wied, Birkirkara
Tel: 443760

Office & Stores – Zebbug
Tel: 461854

Għal linef, brazzi, ċeramika u affarijiet oħra għad-dar bl-aħjar prezzijiet, Gauci tal-Linef ta' Birkirkara huwa l-post ideali għalikom.

Il-ħanut ta' Gauci ta' Birkirkara m'għandu ebda konnessjoni ma' ħwienet oħra.

Body Care

Josephine Azzopardi I.B.Th
89, Mula Road, Żebbuġ
Tel: 466895/461499 Mobile: 097 8661

The Latest Technology Machine Next to Surgery:

- Bust Lifting
- Cellulite Treatment
- Water Retention
- Relaxation Treatment
- Face Lifting
- Acne
- Waxing
- Eyebrow Shaping
- Pedicure
- Manicure
- Make-up
- Facials
- CRYO and Thermotherapy
- Painless Epilation

Also Head-Dresses, Bouquets and Souvenirs for Weddings and Holy Communion

Pace Fire Prevention

SUPPLY, INSTALLATION & SERVICE OF FIRE FIGHTING & FIRE DETECTION EQUIPMENT

SALES & SERVICE CENTRE
VALLENDAR, PINTO JUNCTION, QORMI QRM 06
TEL/FAX: 444924

OFFICE
180, VICTORY STREET, QORMI QRM 06

PARAMOUNT GARAGES

257, CONSTITUTION STREET
MOSTA

MALTA'S LARGEST BUS HIRE FLEET
INCLUDING MINI BUSES
& CHAUFFEUR DRIVEN CARS.

GENERAL HIRE SERVICES

TEL: 43 20 01 - 41 02 20 - 41 11 93
FAX: 41 21 87

middle sea colour
back page

Issetjat u Stampat: Bestprint Ltd, Qrendi